

آبونه شماره : هریر ایچون
 سنه لکی (۴۰۰) الی ایلی
 (۲۲۵) ، ممالک اجنیه ایچون
 سنه لکی (۴۵۰) ، آلی ایلی
 (۲۵۰) غروشد.

نسخه سی ۷،۵ غروشد.
 سنه لکی ۵۲ عدد در.

اداره خانه : باب عالی جاده سنده
 رشید افندی خائنده

اخطارات
 آبونه بدلی پشیندر .

مسلمه موافق آثار مع المنونیه
 قبول اولنور . درج ایدله نین
 یازیلر اعاده اولماز .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

باش محرر
 محمد ماکف

صاحب و مدر
 اشرف ادیب

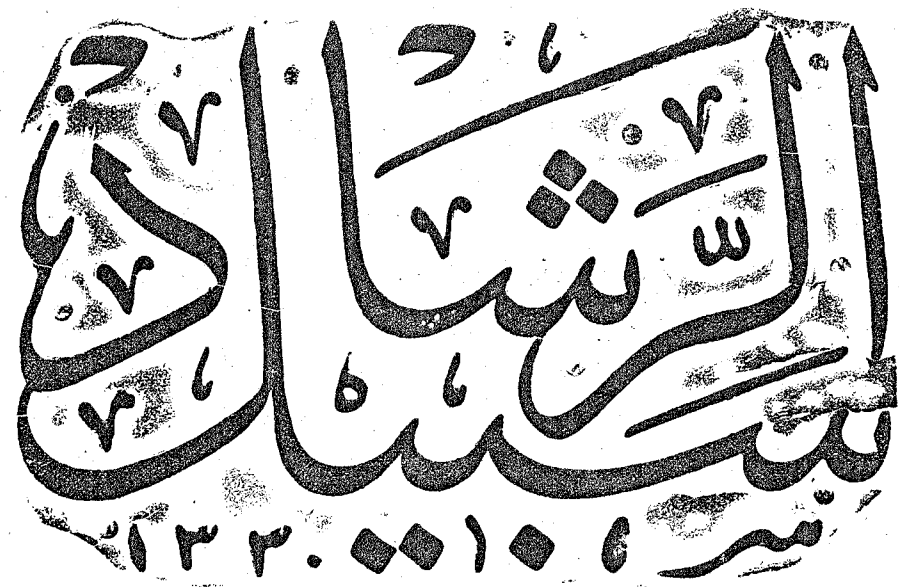
آدره سی تبدیلینده ایریه
 غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح
 و اوقوناقلی اولسی و آبونه
 صره نومروسنی محتوی
 بولونسی لازمدر

ممالک اجنیه ایچون آبونه
 اولانلرک آدرسلرینک
 فرانسزجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندردلیکی زمان نهیه
 دائر اولدینی بیلدیرلسی
 رجا اولنور

آبعون اهدکم سبیل الرشاد



«مبا» به قارشی اهدوه مرب

یکی قافقاسیا غزته سی یازیور :

«قومونیزمک طبیعتی زورلایارق تطبیق ایله دیکی حریت اخلاق روسیه ده
بک غریب تظاهراتی موجب اولمیشدر . بوغرائب بالخاصه مناسبات جنسیه
مسئله سنده برطاقم مدهش نتیجه لره وارمیشدر . قافقاسیادان کنی برمشاهدک
روایتنه نظرا ایران مخبرمیزک بزه یازدی بی مکتوبندن باکوده فحشک صوک
درجه رذالته ایردیکی آشکار اولیور . مصمتلی خانلر طیشاری چیقمقدن حذر
ایتمکده درل . آلفته لک تجاوز و تعرضنه اوغرامق قورقوسندن شرم وحیا
صاحبی ارککلر کیجه لری جاده لره چیقمقدن چکییورلر . تمایلات جنسیه نقطه
نظرندن بک سربست بر تربیه نک تحت تأثیرنده بولونان قومسامول تشکیلاتندن
باشقه ، برده « پیوز » تشکیلاتی وجوده کتیرلشدر . بونلر مکتب سندن
آشاهی اولان چوجولردن تشکیل ایدر . « پیونره » لک اکچوق طولاشدی بی بر
نیقولا جاده سنده کی تحافیه منازملیدر . اسکی دورک بک اعتنا ایتمدیکی بکارت و مصمت
مسئله سینه شمدی پارمق آره سندن باقیلمقددر . ذاتاً قومونیزست حکومتی
بویله موده سی یکیش مصمت مفهوملیته نظر استهزا ایله باقمقددر . روسیه ده
یکی بر جمیت ظهور ایله مشدر . بوجیمتک شماری « دالوای شید » (دفع اولسون
حیا) در . مخبرمیزک ملاقات ایله دیکی ذات حق باکوده برروس قادینی ایله
ارککنکک تمامیه مریان برحاله قول قولله و بره رک بولوارده کزد طریق ، کوکسلیته
« دالوای شید » دیه برلوخه آصمیش اولدیلرینی نقل ایله مشدر .
« حیاسز » لک بویله سربستجه نمایش یابدیلرلی سواقلره علما کسوه سیله
چیقمق بک مشکل اولمیشدر . بایرام اولونجه آفتورلر منلا تقلیدی یایارق
کندیلرینی میدانلرده تحقیر ایدیورلر . »

آریستوقراسی صنفکک شخصلی اکلچلری

بو هفته غلطه سرای لیس سنک کنیش و مزین صالونلرنده دارالاحانک
ارکک ، قادین سازنده و مغنیه لری طرفندن بر قونسر ویریلدی .
غزته لک یازدیغه کوره استانبولک « منور و یوکسک » آریستوقراسی
زمره سته منسوب یوزلرجه قادین وارکک بوقونسرده بولونمش ، صحنه ده
کنج خانلر و بکلر برلکده آلافرانته هوالر چالمشیلر ، بعض خانلر
اجنبی اوپه رالزندن پارچه لر تغنی ایتمشیلر ، سامعین بومشترک قونسردن
بک ممنون و متحسین اولمشیلر . غزته لر بوقونسر حقنده ستونلرجه
تقدیرات و تبریکانده بولوندییلر . طنین غزته سی « دارالاحانه انتساب
ایدن خانلردن بر چوغنک علی العاده توالترلیله صحنه یه چیقدق لری ،
بوقونسرده اک بدیی و یوکسک هیجان دقیقه لری پاشانان خانلر مزین ده
اهتمامی برتوالته کورمک هر کسی ممنون ایده جکنی » سویله یور و شهر
امینندن بوقونسر ویرن خانلر ایچون تووالت یازمه سی ایسته یور .

ایشته « حریت نسوان » دعواسنک قرار قیلدی نتیجه ا قادینی
« اسسارت » دن قورقارمق ایچون سنه لردن بری متادیا اونک نامنه
باغیروب چاغیرانلرک اصل مقصدلری نه اولدینی آرتیق آکلاشیلدی :
مسلمان خانلرینک سوسلنرک صحنه لره چیقمق ، سازنده لک و مغنیه لک ،
یاخود آقریسکک ایدرک بکلری اکلندیرمه سی ، عمومی صالونلرده هر

وظائف افتا و قانونیه لرندن بشقه ابراز ایتمکده اولدق لری حیت ملیه و
وطنیه ده ، مادی و معنوی فضائلک کافسند آنلردن اعظمی فداکارلق
بکله ییکیز . معلوم طایلریدرک مفتیلر مرشدانامدر و هر زمانده لازمدر .
دین جلیل اسلامک اک بویوک خادمی ، حریتلرک اک بویوک عاشقی ،
استقلاللرک اک بویوک حارسی ، اجماع امتمز اولان مجلس ملیمیزک اک
بویوک معینی ، حکومت جمهوریه اسلامییه مزک اک بویوک ظهیری ،
ملتیزک اک بویوک مرشدی مفتیلردر .
میلاس مفتیلی
محمد صارم

استانبول والیسنک اجرائات مسنده تشکر

مغله اشرافی طرفندن استانبول والیسی سلیمان سامی بکک زیرده کی
تلفراف کوندلشدر :

« بؤکره استانبولده اخلاق و آداب ملیه مز ایله قابل تألیف اولمیان دانس
صالونلرینه قارشی اجرائات ولایت بناهیله بالعموم مسلمانلری مسرور ایلش
اولمغه تشکرات مخصوصه مزی مرض ایلز افندم . »

مغله اشرافندن فخری ، مرافندی زاده محمدخلوصی ، ساحتجی محمد ، دهوی
وکیلی بکر صدق ، اشرافندن حمدی ، ادم ، اشرافندن حاجی طاهر ، تجار عثمان ،
تجار امین ، حاجی حافظ ، سلیمان ، رجب ، حاجی عباس زاده صادق ، تجارندن
علی رضا ، حاجی خلیل ، محمد علی . »

ایشته بوتلفراف ، ملتیزک حقیقی آرزو و تمایلی کویسترن اک
طووضو بروثیقه در . اکر ملتیز آرزوی وجدانیسی اظهار ایده بیلیمک
یوللرینه واقف اولسه ییدی البته بکون قتالک بودرجه رواج بوله مازدی .
شعائر دینییه و عیارات ملیه نک مدهش سقوطلره معروض قالماسندن
وجدان عمومینک نه قدر متأثر اولدیغنی ایضاحه حاجت یوقدر . فقط
هر کس کوز یاشلرینی قلبنه آقیتدینی ایچون روح ملینک بواضطرابی
حقیقه تظاهرا ایده میور . وبویوزدن ملتک اراده اجتماعییه مطاع
اولمایورده اونک یرینه هوسات ، منکرات و رذائل حکمران اولیور .
نه وقت بوتون مملکت خلقی مغله لیلرکی وظیفه لرینی ایفا ایدرلرسه انحق
اوزمان اجتماعی بوزغونجیلر اراده ملییه اطاعت ایتمک لزومی حس
ایده جکلردر . یوقسه هر کس « نه مه لازم ! » دییه قتالقره و اییلکلره
قارشی لاقید قاله حق اولورسه برکون بنیان اجتماعینک بوسبوتون
چوکه جکنه شبه ایتمه ملیدر .

مغله لیلر ، استانبول والیسنک بواجرا آتندن طولای تشکرانده
بولونیورلر و بالعموم مسلمانلرک بوندن مسرور اولدق لری سویله یورلر .
بونک بویله اولدیغنده شبهه یوقدر . فقط مملکتک بوتون ولایت
وقضالردن والی بکک بویله برر تشکر تلفرافی چکیلمش اولسه ییدی
نه قدر قدر شناسلق کویستریلش اولوردی . استانبول والیسی دانس
صالونلرینی سسد ایتمکله حقیقه چوق بویوک خدمتده بولونمشیلردر .
قتالنه قارشی مؤاخذه ده بولونمقدن تحسانی ایدنلر باری اییلکه قارشی
تشکر ایتمی اهامال ایتمسلر ...